

MARKTGEMEINDE AUER

Autonome Provinz Bozen • Südtirol

**COMUNE DI ORA**

Provincia Autonoma di Bolzano • Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA MUNICIPALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr - ore

28.07.2026**17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei Comuni, sono stati convocati per oggi, nella consueta sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Martin Feichter	Bürgermeister	Sindaco		
Stefano Sgarbossa	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Michael Mauracher	Referent	Assessore		
Roland Pichler	Referent	Assessore		
Miriam Glöggel	Referentin	Assessora		
Claudia Yepes	Referentin	Assessora		

Schriftführer: Generalsekretärin,

Segretario: Segretaria generale

Dr. Christine Dalleaste

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Verificata la presenza del numero legale
il signor

Martin Feichter

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

**Zivilschutzmaßnahme - Sicherung und
Risikominderung der Sportzone Schwarzenbach - Alpin
Geologie Dr. geol. Lucas Pagliarini: Beauftragung von
technischen Leistungen (Projektierung, Bauleitung,
Sicherheit)
CUP Projektierung G33C26000360007 - CIG
BC91D45EB0**

OGGETTO

**Misure di protezione civile - Messa in sicurezza e
mitigazione dei rischi della zona sportiva
Schwarzenbach - Alpin Geologie dott. geol. Lucas
Pagliarini: Conferimento incarico di prestazioni
tecniche (progettazione, DL e sicurezza)
CUP progettazione G33C26000360007 - CIG
BC91D45EB0**

Gemäß Artikel 6 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F., Artikel 15 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 36/2023 wurde die Generalsekretärin der Gemeinde Auer, Dr. Christine Dalleaste als Einzige Projektverantwortliche (EPV) ernannt.

Festgestellt, dass sich die Eislaufplatz in der Schwarzenbach größtenteils in der Zone H2 liegt – mittlere Gefahrenstufe (Massenbewegung) befindet.

Mit Gemeindevorstandbeschluss Nr. 521 vom 03.12.2024 wurde der Geologe Dr. Carlo Ferretti des Büros Geoproject aus Bozen mit der Überprüfung der Kompatibilität des Sportbereichs Schwarzenbach mit dem hydrogeologischen Gefahrenplan und dessen Aktualisierung beauftragt.

Die Kompatibilitätsprüfung vom 02.04.2025 hat folgendes definiert:

- ein Teil der Sportzone ist direkt vom Sturzphänomen betroffen
- in den nordwestlichen und südöstlichen Zonen wurden Bereiche ohne ausreichende Schutzmaßnahmen festgestellt, weshalb dort gezielte Maßnahmen zur Risikominderung erforderlich sind
- zur Gewährleistung der RS unter 2-Kompatibilität in ungeschützten Hochrisikobereichen sind neue Steinschlagschutzmaßnahmen vorgesehen
- das Gelände oberhalb der Barrieren bleibt mit einem spezifischen Risiko über RS 2 klassifiziert (Gemeinde Montan), da es nicht durch Minderungsmaßnahmen geschützt ist;
- die Kompatibilität umfasst Maßnahmen zur Inspektion und regelmäßigen Wartung der Schutzbauten

Zur dauerhaften Absicherung der gefährdeten Bereiche ist die Umsetzung der vorgesehenen Steinschlagschutzmaßnahmen sowie der erforderlichen hydrologischen Maßnahmen notwendig.

Gemäß Artikel 21/ter des Landesgesetzes vom 29.01.2002, Nr.1, greifen die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich der öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden, zurück.

Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Wartungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 i.g.F., alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Zum derzeitigen Zeitpunkt bestehen keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Lieferung und im Elektronischen Markt Südtirol (EMS) gibt es keine diesbezüglichen aktiven Zulassungsbekanntmachungen gibt.

Als zweckmäßig erachtet, für die Vergabe des gegenständlichen Auftrages das Verfahren des Direktauftrages gemäß Artikel 26, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. anzuwenden, da auf diesem Weg die Zuverlässigkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit gewährleistet werden kann.

La Segretaria generale del Comune di Ora, Dott.ssa Christine Dalleaste è stata nominata responsabile unico di procedimento (RUP), ai sensi dell'articolo 6 della Legge Provinciale n. 16/2015 e s.m.i., dell'articolo 15 del Decreto Legislativo n. 36/2023.

Accertato che la pista di pattinaggio nella Zona Rio Nero si trova in gran parte in zona H2 – livello di pericolosità medio (frane).

Con delibera di giunta comunale n. 521 dd. 03.12.2024 dd. è stato conferito l'incarico al geol. dott. Carlo Ferrettilo dello studio Geoproject di Bolzano per la verifica di compatibilità della zona sportiva Rio Nero con il piano di pericolo idrogeologico nonché il suo aggiornamento.

La verifica di compatibilità ha definito quanto segue:

- una porzione della zona sportiva è interessata da un fenomeno di crollo
- nella zona a nord-ovest e sud-est vi sono alcune aree prive di adeguate misure di mitigazione, che necessitano di nuovi interventi mirati al contenimento del rischio specifico
- per raggiungere rischio RS sotto 2, sono previste nuove opere paramassi
- il terreno a monte delle barriere rimane classificato con rischio specifico RS oltre 2, in quanto non è protetto da opere di mitigazione (Comune di Montagna)
- la compatibilità della zona sportiva include misure di ispezione e manutenzione periodica delle opere di protezione.

Per garantire la messa in sicurezza permanente delle aree a rischio, è necessario realizzare gli interventi di protezione dalla caduta massi previsti, nonché le necessarie opere di sistemazione idraulica.

Ai sensi dell'articolo 21/ter della Legge Provinciale del 29.01.2002, n. 1, i Comuni ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano.

Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della Legge Provinciale 17.12.2015, n. 16 e s.m.i., in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale.

Attualmente per la fornitura in oggetto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano e al momento sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono relativi bandi di abilitazione attivi.

Ritenuto opportuno, applicare per l'appalto del servizio in oggetto la procedura dell'affidamento diretto ai sensi dell'articolo 26, comma 2 della Legge Provinciale del 17.12.2015, n. 16 e s.m.i., garantendo in questo modo l'efficienza, l'efficacia e l'economicità;

Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret Nr. 36/2023 i.g.F. und im Besonderen in den dortigen Artikel 50, Absatz 1, Buchstabe a) sowie in den Artikel 26, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 i.g.F. bezüglich der Vergabe von Aufträgen unter dem Betrag von € 150.000,00.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 132 vom 3.3.2020.

Um die vorgesehenen Schutzmaßnahmen in die Wege zu leiten, ist es erforderlich ein entsprechendes Projekt zur Reduzierung der Steinschlaggefahr und der Risikominderung im Bereich der Sportzone Schwarzenbach ausarbeiten zu lassen; aus diesem Grunde wurden folgende Angebote eingeholt:

Wirtschaftsteilnehmer/ operatore economico	Angebot/ offerta	Datum/ data
Geoproject	€ 30.343,17	19/6/2026 – Prot. 10594
Alpin Geologie	€ 29.833,19	22/6/2026 – Prot. 10689
Geo3	€ 34.343,17	26/6/2026 – Prot. 10902
GeoExpert	€ 32.293,17	26/6/2026 – Prot. 10913

Der Wirtschaftsteilnehmer Alpin Geologie in der Person des Geologen Dr. Lucas Pagliarini mit Sitz in Meran, Luis Zuegg Straße 70/A, MwSt.Nr. 01732130214 hat das wirtschaftlich günstigste Angebot für die Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination für die Zivilschutzmaßnahme - Sicherung und Risikominderung der Sportzone Schwarzenbach, vorgelegt.

Auf Anfrage der Gemeindeverwaltung hat der Wirtschaftsteilnehmer Alpin Geologie sein Angebot über das Ausschreibungsportal der Autonomen Provinz Bozen – Kennnummer 053795/2026 in Höhe von € 29.833,19 zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% Mwst, also insgesamt € 37.852,35, vorgelegt.

Die einzige Projektverantwortliche Dr. Christine Dalleaste erachtet das Angebot des Wirtschaftsteilnehmers Alpin Geologie im Verhältnis Qualität/Preis als angemessen und kann somit angenommen werden.

Für die Projektierung wurde der CUP Kodex G33C26000360007 eingeholt.

Die ordnungsgemäße Beitragslage des Auftragnehmers wurde durch das Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung „DURC“, gültig bis zum 23.07.2026.

Nach dem Dafürhalten, dem Wirtschaftsteilnehmer Alpin Geologie in der Person des Geologen Dr. Lucas Pagliarini mit Sitz in Meran, Luis Zuegg Straße 70/A, MwSt.Nr. 01732130214 die Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination für die Zivilschutzmaßnahme - Sicherung und Risikominderung der Sportzone Schwarzenbach zum Preis von € 29.833,19 zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% Mwst, also insgesamt € 37.852,35 zu erteilen.

Gemäß Teil I des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 36/2023 sowie Artikel 1, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F. wurden bei der Direktvergabe die allgemeinen Grundsätze der Wirtschaftlichkeit, der Wirksamkeit, der Zügigkeit, der Korrektheit, des freien Wettbewerbs, der Nichtdiskriminierung, der Transparenz, der Verhältnismäßigkeit, der Öffentlichkeit und des Rotationsprinzips beachtet.

Visto il Decreto Legislativo 36/2023 s.m.i. ed in particolare l'articolo 50, comma 1, lettera a) nonché l'articolo 26, comma 2 della Legge Provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16 e s.m.i., relativo agli affidamenti di importo inferiore a € 150.000,00.

Vista la delibera della Giunta Provinciale n. 132 del 3.3.2020.

Per avviare le misure di protezione previste, è necessario predisporre un apposito progetto finalizzato alla riduzione del pericolo di caduta massi e del rischio nell'area della zona sportiva di Schwarzenbach. A tal fine sono stati richiesti i seguenti preventivi:

L'operatore economico Alpin Geologie, nella persona del geologo dott. Lucas Pagliarini, con sede a Merano, via Luis Zuegg 70/A, P. IVA n. 01732130214, ha presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa per l'affidamento della progettazione, della direzione lavori e del coordinamento della sicurezza relativi all'intervento di protezione civile "Messa in sicurezza e riduzione del rischio della zona sportiva Schwarzenbach".

Su richiesta dell'Amministrazione comunale, l'operatore economico Alpin Geologie ha presentato la propria offerta tramite il portale delle gare telematiche della Provincia Autonoma di Bolzano – codice identificativo n. 053795/2026, per un importo di € 29.833,19, oltre al contributo previdenziale del 4% e all'IVA del 22%, per un importo complessivo pari a € 37.852,35.

La Responsabile unica del progetto, dott.ssa Christine Dalleaste, ritiene congrua l'offerta presentata dall'operatore economico Alpin Geologie in relazione al rapporto qualità/prezzo e pertanto ne propone l'accettazione.

Per la progettazione è stato acquisito il codice CUP G33C26000360007.

La regolarità contributiva dell'appaltatore è stata verificata tramite richiesta della dichiarazione unica di regolarità contributiva "DURC", validata fino al 23.07.2026.

Ritenuto opportuno affidare all'operatore economico Alpin Geologie, nella persona del geologo dott. Lucas Pagliarini, con sede a Merano, via Luis Zuegg 70/A, P. IVA n. 01732130214, l'incarico relativo alla progettazione, alla direzione lavori e al coordinamento della sicurezza per l'intervento di protezione civile "Messa in sicurezza e riduzione del rischio della zona sportiva Schwarzenbach", per l'importo di € 29.833,19, oltre al contributo previdenziale del 4% e all'IVA del 22%, per un importo complessivo di € 37.852,35.

Ai sensi della parte I del Decreto Legislativo n. 36/2023 e s.m.i. e dell'articolo 1, comma 2 della Legge Provinciale n. 16/2015 e s.m.i. l'affidamento diretto è stato svolto in osservanza dei principi generali di economicità, efficacia, tempestività, correttezza, libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità, pubblicità e di rotazione.

Es wird Einsicht genommen in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 der ANAC für Aufträge im Unterschwellenbereich.

Aufgrund

- des geltenden Haushaltsvoranschlages und des Arbeitsplanes des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften des Autonomen Region Trentino-Südtirol – R.G. Nr. 2 vom 3.5.2018;
- des Landesgesetzes vom 12.12.2016 Nr. 25 über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;
- des Kodex der öffentlichen Verträge GvD Nr. 36 vom 31.3.2023
- des Landesgesetzes vom 17.12.2015 Nr. 16 – Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026.

Es wird in das positive fachliche Gutachten Einsicht genommen. Fingerabdruck: *DUEnSwzo6NvW8V31sFdbC23Djc7KL6xr/dX7EbJMmbk=* vom 28.07.2026

Es wird in das positive buchhalterische Gutachten Einsicht genommen. Fingerabdruck: *KmbvH96MjJr7m8p8nv5F3V7/TkO3ozV2IPqUDb98WYA=* vom 17.07.2026

Dies vorausgeschickt, fasst der **Gemeindeausschuss**, nach Anhörung des Berichterstatters, in gesetzmäßiger Form und mit Stimmeneinhelligkeit, folgenden

B e s c h l u s s

1. dem Wirtschaftsteilnehmer Alpin Geologie in der Person des Geologen Dr. Lucas Pagliarini mit Sitz in Meran, Luis Zuegg Straße 70/A, MwSt.Nr. 01732130214 die Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination für die Zivilschutzmaßnahme - Sicherung und Risikominderung der Sportzone Schwarzenbach zum Preis von € 29.833,19 zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% Mwst, also insgesamt € 37.852,35 zu erteilen.

2. den Auftrag mittels Abschluss eines entsprechenden Vertrages, in elektronischer Form, durch Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen, gemäß Artikel 3, Absatz 2, Buchstabe d) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge zu erteilen,

3. Die weitere Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
616	2026	11012.02.10900	110100	37.852,35 €

4. dieser Beschluss wird im Sinne des Artikels 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F., mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar erklärt;

5. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentli-

Si prende visione delle linee guida n. 4 dell'ANAC per affidamenti sottosoglia.

Visti

- il vigente bilancio di previsione e il piano operativo dell'anno finanziario corrente;
- il vigente Statuto del Comune;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2 del 3.5.2018;
- la legge provinciale del 12.12.2016 n. 25 sull'ordinamento contabile e finanziario nei Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige – Südtirol;
- il codice dei contratti D.lgs 36 del 31.3.2023;
- la legge provinciale del 17.12.2015 n. 16 – disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto il bilancio di previsione 2026.

Viene presa visione del parere tecnico favorevole con impronta digitale: *DUEnSwzo6NvW8V31sFdbC23Djc7KL6xr/dX7EbJMmbk=* di data 28.07.2026

Viene presa visione del parere contabile favorevole con impronta digitale: *KmbvH96MjJr7m8p8nv5F3V7/TkO3ozV2IPqUDb98WYA=* di data 17.07.2026

Tutto ciò premesso, la **Giunta municipale**, sentito il relatore, ad unanimità di voti, legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. affidare all'operatore economico Alpin Geologie, nella persona del geologo dott. Lucas Pagliarini, con sede a Merano, via Luis Zuegg 70/A, P. IVA n. 01732130214, l'incarico relativo alla progettazione, alla direzione lavori e al coordinamento della sicurezza per l'intervento di protezione civile "Messa in sicurezza e riduzione del rischio della zona sportiva Schwarzenbach", per l'importo di € 29.833,19, oltre al contributo previdenziale del 4% e all'IVA del 22%, per un importo complessivo di € 37.852,35.

2. di affidare l'incarico in oggetto mediante stipula di un contratto in modalità elettronica, in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali, ai sensi dell'articolo 3, comma 2, lettera d) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

3. di impegnare l'ulteriore spesa come risulta dal seguente prospetto:

4. la presente delibera, con stesso risultato di votazione viene dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'articolo 183 del vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2;

5. di dare atto, che ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i. ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla

chungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann.

Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

Giunta comunale avverso la presente deliberazione.

Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen und unterzeichnet:

Der Vorsitzende - Il presidente

- Martin Feichter -

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

Letto e sottoscritto:

Generalsekretärin – Segretaria generale

- Dr. Christine Dalleaste -

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)